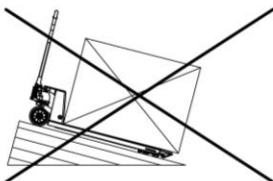
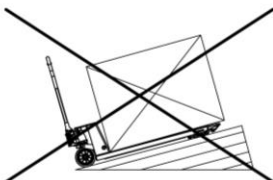
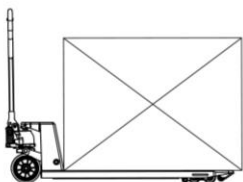
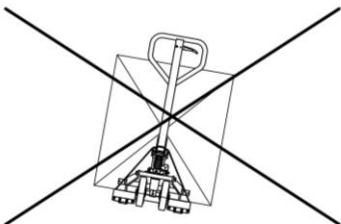
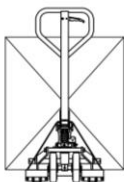
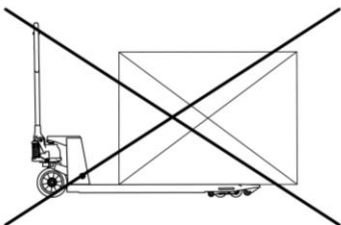
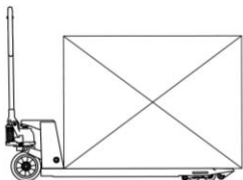
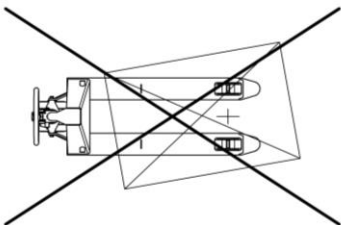
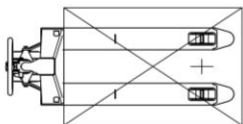
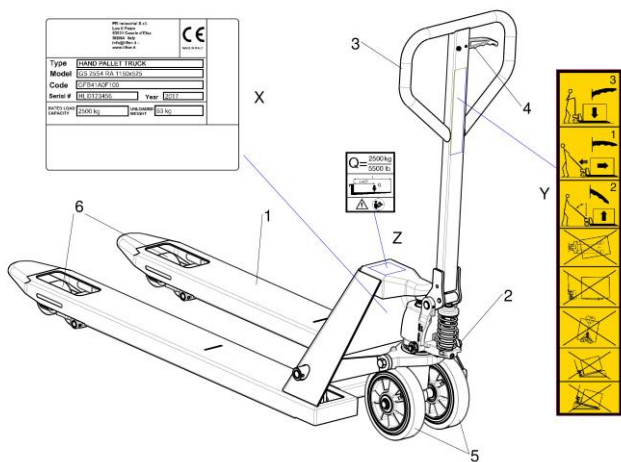


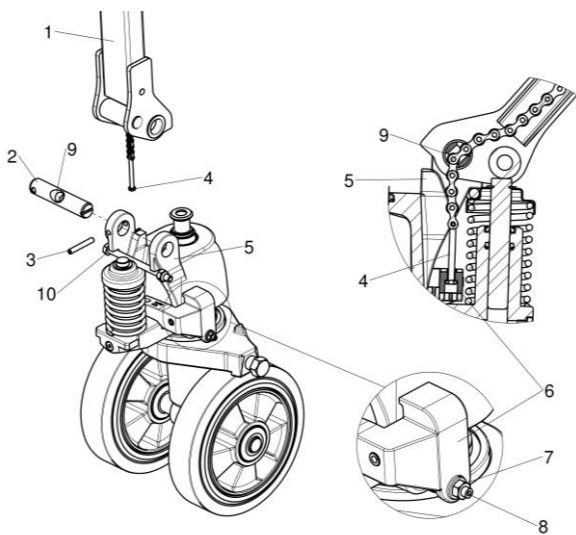
A

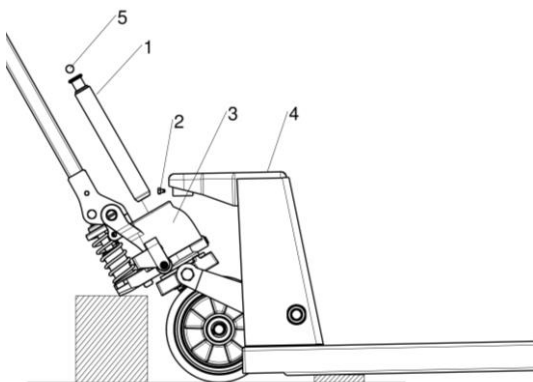
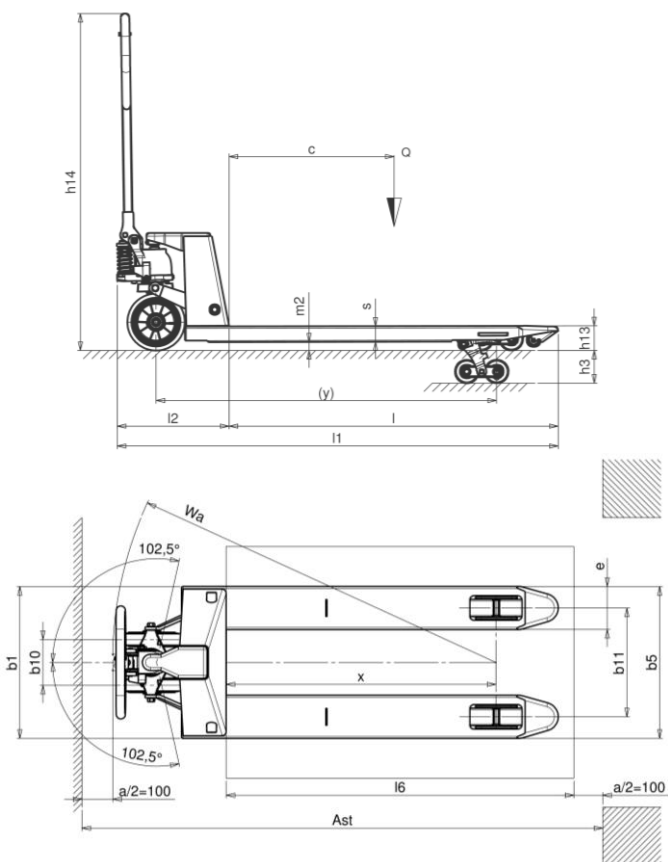


B



C



D**E**

Mulțumindu-vă că ați cumpărat transpallet-ul nostru, dorim să vă atragem atenția asupra unor aspecte importante ale acestui manual:

- Documentul de față vă furnizează indicații utile pentru corecta funcționare și pentru întreținerea corespunzătoare a transpallet-ului la care face referință; este deci indispensabil să citiți cu maxima atenție toate paragrafele care ilustrează modul cel mai simplu și sigur de utilizare a elevatorului manual.
- Documentul de față este considerat parte integrantă a acestui aparat și trebuie anexat actului de vânzare.
- Prezenta publicație sau părțile acesteia nu pot fi reproduse fără autorizația scrisă a Casei Constructoare.
- Toate informațiile conținute în acest document sunt bazate pe date disponibile în momentul tipăririi; Casa Constructoare își rezervă dreptul de a efectua modificări asupra propriilor produse în orice moment, fără preaviz și fără să se expună nici unei sancțiuni. Vă sfătuim așadar să verificați întotdeauna eventualele modificări.

Responsabilul de utilizarea elevatorului manual trebuie să se asigure că sunt aplicate și respectate toate normele de siguranță în vigoare în țara în care este folosit elevatorul. Acesta trebuie să verifice că aparatul este utilizat în conformitate cu uzul cărui a fost destinat și, de asemenea, trebuie să evite orice situație de pericol pentru utilizator.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE (15.4)

În cazul în care utilajul de transport uzinal este livrat cu osia dezasamblată, datorită condițiilor de transport, aceasta trebuie atașată și pârghia de comandă reglată conform următoarelor instrucțiuni înainte de a utiliza utilajul de transport uzinal.

Instalarea osiei (fig. C):

- Conectați bara de acționare (1) la unitatea de pompare (5) cu ajutorul știftului (2) și a dopului (3) furnizat în ambalaj. Asigurați-vă că atunci când poziționați bara de acționare pe pompă, capătul lanțului (4) trece prin orificiul corespunzător din știft (9)

- Rotiți ușor bara (1) și scoateți știftul de siguranță (10) al arcului timoneriei
- Conectați capătul lanțului (4) la pedala de coborâre (6) rotindu-l pentru a permite cuplarea și asigurați-vă că capătul terminației intră complet în locașul special al pedalei de coborâre (6), așa cum se arată în figură

AVERTISMENT: nu scoateți știftul de blocare (10) înainte de a asambla sistem de direcție (1).

Reglarea pârghiei de comandă (fig. C):

- Puneți pârghia de comandă în poziția 2 - Ridicarea - și aduceți furcile la înălțimea maximă folosind osia, așa cum se arată în paragraful COMENZILOR
 - Puneți pârghia de comandă în poziția 1 - Transport
 - Verificați dacă osia (1) este în poziție verticală
 - Desfaceți și piulița de blocare (7) și rotiți încet șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic (8), până când furcile încep să coboare
 - Când furcile încep să coboare, rotiți și șurubul (8) în sens invers acelor de ceasornic cu o rotație și jumătate; în cele din urmă, strângeți și piulița de blocare (7)
 - Verificați dacă cu pârghia de comandă în poziția 1 - Transport - nu are loc nicio deplasare, ridicare sau coborâre a furcilor indiferent de poziția osiei
 - Verificați dacă cu pârghia de comandă în poziția 3 - Coborâre - coborârea furcii are loc în orice poziție a osiei
- ATENȚIE: nu folosiți i utilajul de transport uzinal înainte de a finaliza efectuarea tuturor operațiunilor și i verificărilor descrise mai sus.**

VERIFICARI ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

Înainte de fiecare utilizare a utilajului verificați dacă acesta îndeplinește condițiile de siguranță pentru a porni operațiunile, în special:

- Verificați dacă există deformări, deteriorări vizibile sau uzură pe cadrul
- Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse
- Verificați dacă pompa hidraulică prezintă scurgeri
- Verificați dacă pârghia de comandă și unitatea hidraulică funcționează corect în toate cele trei funcții de transport, ridicare și coborâre (a se vedea paragraful OPERAREA UTILAJULUI)
- Verificați gradul de uzură a roților și a roților
- Verificați dacă numele este scris pe plăcuța de siguranță și dacă este lizibil. Plăcuțele care lipsesc, cele deteriorate sau greu de citit trebuie înlocuite înainte de utilizare
- Raportați proprietarului dacă utilajul prezintă deteriorări, elemente lipsă sau probleme

AVERTIZARE: Nu folosiți i utilajul de transport uzinal înainte de efectuarea tuturor operațiunilor și i verificărilor descrise mai sus și i dacă se constată deteriorări, defectuni sau probleme

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE (18.7)

Acest transpallet a fost proiectat pentru ridicarea și pentru transportul greutăților pe platformă sau în contenitori standardizați, pe suprafețe plane, fără asperități, și cu o rezistență adecvată.

ESTE STRICT INTERZISĂ FOLOSIREA UTILAJULUI PE PODELE ÎNCLINATE ȘI PE SUPRAFEȚE CARE NU SUNT DURE, SOLIDE ȘI CARE NU POT SUPOORTA GREUTATEA UTILAJULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTURII. NEÎNDEPLINIREA ACESTOR CONDIȚII OBLIGATORII POATE DUCE LA DETERIORAREA MATERIALULUI ȘI / SAU LA VĂTĂMĂRI PERSONALE SAU MOARTE.

În timpul utilizării **FIȚI FOARTE ATENȚI** la respectarea următoarelor norme:

- 1) Nu încărcăți **NICIODATĂ** elevatorul cu o greutate superioară greutății maxime indicate pe plăcuța "Z" (fig.B); un limitator protejează elevatorul de supraîncărcături.
- 2) Fig. "A" explică cum trebuie poziționată încărcătura pe furcile transpallet-ului pentru a nu crea situații periculoase.
- 3) Este interzisă utilizarea elevatorului în ambiente caracterizate de pericol de incendiu sau de explozie.
- 4) Nu încărcăți furcile când sunt (chiar și parțial) ridicate.
- 5) Temperatura de folosire este cuprinsă între -12°C/+50°C (-30°C/+50°C GX/X-I).
- 6) Înainte de utilizare, asigurați-vă de perfectă funcționalitate a transpallet-ului.
- 7) Este interzis transportul de alimente care sunt în contact direct cu elevatorul.
- 8) Aparatul nu impune o proprie sursă de iluminare. În orice caz, dispuneți în zona de utilizare iluminarea, în conformitate cu normativele în vigoare.

Plăcuța de identificare "X" (fig.B) poate fi rezumată după cum urmează:

Model=MODELUL

Code=CODUL

Serial#=NUMĂRUL DE SERIE

Year=ANUL DE CONSTRUCȚIE

RATED LOAD CAPACITY=GREUTATEA MAXIMĂ

Casa Constructoare nu își asumă nici o obligație și/sau responsabilitate relative la defecțiuni sau accidente datorate neglijenței, înlocuirii pieselor cu altele ne-originale și utilizării necorespunzătoare a elevatorului manual.

COMENZI (19.5)

Deasupra dispozitivului de conducere al elevatorului se află o manivelă de comandă ce poate fi reglată în 3 poziții, după cum este indicat pe plăcuța "Y" (fig.B)

POS:-3- în sus = COBORÂRE

POS:-1- central = TRANSPORT

POS:-2- în jos = RIDICARE

ÎNȚEȚINERE (20.17)

Operațiunile de înlocuire trebuie efectuate numai de personalul specializat desemnat de producătorul stivitorului.

Întreținerea trebuie efectuată de personal specializat. Stivitorul trebuie supus unei inspecții generale cel puțin o dată pe an. După fiecare intervenție de întreținere, trebuie verificată funcționarea utilajului și a dispozitivelor de siguranță. Aduceți stivitorul la inspecții tehnice periodice pentru a evita deteriorarea utilajului sau ca acesta să reprezinte un pericol pentru personal! Este interzisă efectuarea de modificări la elevatorul manual, după cum este interzisă utilizarea acestuia când nu mai corespunde criteriilor de siguranță. După reparații, piesele demontate și produsele uzate trebuie eliminate în respectul normelor de siguranță și al mediului. Este interzisă utilizarea produselor inflamabile pentru curățarea elevatorului manual.

Piesele de schimb furnizate de către Casa Constructoare sunt unicele acceptate ca piese de înlocuire.

A) AJUSTAREA CÂRMEI DE REGLARE (A se vedea fig.C): Consultați i paragraful Reglarea pârghiei de comandă.

B) VERIFICAREA ULEIULUI: Verificați dacă cantitatea de ulei din rezervor este suficientă astfel încât furcile sa se ridice complet. Dacă înălțimea de ridicare maximă este mai mică de 200 mm, nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut.

C) UEMPLEREA ULEIULUI (A se vedea fig.D):

- Coborâți complet furca.

- Demontați șurubul (2) și înclinați pompa hidraulică (3) înapoi afară din șasiul (4).

- Scoateți bila (5) și tija pistonului (1) pentru a obține acces la camera de ulei a pompei hidraulice.

- Verificați nivelul de ulei și completați până la 0,25 l, dacă este necesar.

- Acționați maneta de operare pentru „coborâre” de pe cârmă și introduceți tija pistonului în pompa hidraulică. Așezați bila înapoi pe tija pistonului.

- Înclinați pompa hidraulică înapoi în șasiu și fixați-o în poziție cu șurubul (2).

- Efectuați un test funcțional.

Schimbați uleiul la fiecare 12 luni. **Utilizați ulei hidraulic, este exclus uleiul de motor sau de frână. VÂSCOZITATEA ULEIULUI 46 cSt la 40°C; VOLUM TOTAL 0.25l.**

CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE (27.10)

Compania producătoare garantează produsele pe care le introduce pe piață în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute de legea în vigoare. Garanția este de 12 luni de la data achiziționării produsului de către clientul utilizator, dată care este stabilită pe baza documentului fiscal de cumpărare. Pentru a avea drept la acordarea garanției este necesară prezentarea unui document care să demonstreze în mod clar data achiziționării produsului. Toate reparațiile în perioada de garanție trebuie să fie efectuate și/sau solicitate unui serviciu de asistență autorizat/certificat de către Compania producătoare. Niciun tip de reparație nu trebuie efectuat înainte, sub sancțiunea anulării garanției. Compania producătoare va repara sau va înlocui, la discreția sa, orice piesă care va rezulta defectă în condiții normale de utilizare, prin intermediul unui serviciu de asistență autorizat sau procedând la aceasta ea însăși. Compania producătoare își rezervă dreptul de a lua decizia finală cu privire la aprobarea oricărei cereri privind acordarea garanției. Pentru toate produsele va trebui respectat planul de întreținere regulamentară în conformitate cu documentația furnizată și vor trebui folosite piese de schimb originale. Orice component înlocuit în perioada de garanție devine proprietatea Companiei producătoare. Toate componentele înlocuite în perioada de garanție vor fi considerate ca făcând parte din produsul original și, prin urmare, garanția acestor componente va expira odată cu cea a produsului original. Garanția nu poate fi transferată, prin urmare orice cerere de garanție va trebui să fie prezentată de către proprietarul inițial. Garanția include numai înlocuirea acelor piese (respectiv costul legat strict de această operațiune) care au prezentat un defect de construcție sau o eroare de asamblare. Sunt excluse orice alte răspunderi și/sau obligații legate de alte cheltuieli, precum și de daunele directe și/ sau indirecte și pierderile rezultate din utilizarea și/sau imposibilitatea de utilizare, atât totală cât și parțială. Garanția pieselor de schimb originale este de 6 luni de la data achiziționării de către clientul utilizator, dată care este stabilită pe baza documentului fiscal de cumpărare. Reparațiile în timpul perioadei de garanție vor fi realizate fie de distribuitorul care a efectuat vânzarea sau de centrul de asistență autorizat cel mai apropiat de locația clientului. Produsul va trebui prezentat în locul în care se poate beneficia de garanție, fără nicio modificare și fără niciun dispozitiv și/sau accesoriu instalat, cu excepția celor existente în momentul vânzării. **Această garanție nu acoperă:**

A) Orice defect cauzat de combustibili sau uleiuri contaminate, sau ca urmare a utilizării de combustibili, uleiuri, lubrifianti necorespunzători.

B) Cheltuielile de ambalare sau de transport legate de cererea de garanție.

C) Produsele modificate sau schimbate în lipsa unei autorizații în scris a Companiei producătoare.

D) Acele defecte care se datorează, fără a se limita însă la acestea, uzurii și consumului normale, accidentelor, utilizării incorecte, abuzului, neglijenței, instalării sau utilizării necorespunzătoare.

E) Lovituri, incendii, inundații și/sau alte evenimente accidentale, chiar și de natură geologică sau atmosferică.

F) Cheltuielile datorate întârzierii reparației sau înlocuirii pieselor defecte sau închirierii de echipamente uzate pe perioada reparației.

Compania producătoare exclude toate celelalte condiții de garanție, termeni, reprezentări și înțelegeri, fie explicite, fie implicite. Această garanție poate fi modificată numai de către Compania producătoare, în scris. Această garanție oferă drepturile legale specifice, precum și alte drepturi care pot varia de la țară la țară.

Casole D'Elsa, (Italy).